

ВНИМАНИЕ:

Внимательно прочитайте эти инструкции перед работой с ergodise omni. Всегда сохраняйте данную Инструкцию вместе с ergodise omni.



Ergodise omni

Инструкция по эксплуатации



Содержание:**1. Описание машины**

- технические данные
- область применения
- Модификация

2. Техника безопасности

- меры безопасности
- шумы и вибрация

3. Описание, основные функции и комплектация

- комплектация

4. Рекомендуемые моющие средства**5. Руководство по применению**

- подготовка пола
- подготовка машины
- обработка пола
- схема обработки пола
- переход на другое место
- перевозка машины по ступенькам

6. Уход за машиной

- устранение основных неполадок

7. Ремонт и сервисное обслуживание

- Ремонт / Обслуживание
- Периодичность обслуживания

8. Хранение / Складирование

- Подготовка к хранению
- Хранение

9. Транспортировка**10. Утилизация**

Сервис центры

Декларация соответствия

1. Описание машины

Технические данные

TASKI ergodise omni

Артикул: 8004.620 (по версии SEV)
8004.630 (по версии Euro)
8004.640 (по версии UK)

Тип: 43 SHS
Рабочее напряжение: 230 – 240 В
Рабочая частота: 50 Гц
Номинальная мощность: 1400 Вт

Класс безопасности: 1 класс (с заземлением)
Влагостойкость: IPX4

Область применения:

Серия машин для влажной уборки TASKI ergodise omni разработана для мытья и обработки полов, в первую очередь напольных покрытий на промышленных предприятиях и в коммерческих учреждениях.

TASKI ergodise omni разработаны для мытья и обработки полов с твердым и текстильным покрытием в помещениях согласно приведенным ниже инструкциям. Не используйте машины для других целей; использование их не по назначению может привести к нанесению технике ущерба и серьезных повреждений. Внимательно ознакомьтесь с правилами техники безопасности!

Машины TASKI разработаны с учетом правил техники безопасности согласно Директивам ЕС, и, таким образом, имеют маркировку CE.

Директивы ЕС и стандарты, которыми руководствовались конструкторы при создании этих машин, приведены в приложении в разделе Декларация соответствия.

Внесение любых изменений в конструкцию и модификация машины без согласования с нами, рассматривается как нарушение данной Декларации.

Модификация:

TASKI оставляет за собой право модификации и внесения любых изменений в конструкцию машины для улучшения данной модели. Ваша машина может в некоторых деталях не соответствовать приведенным ниже иллюстрациям и инструкциям.

2. Техника безопасности

Просим Вас тщательно ознакомиться с приведенными ниже инструкциями, особенно если Вы ранее не использовали такую технику!

Инструкции содержат информацию о подготовке машины к работе, использованию машины и уходу за ней. Убедитесь в том, что Вы внимательно ознакомились и с инструкциями по применению и с правилами техники безопасности перед началом использования техники! **Производитель не несет ответственности за последствия несоблюдения указанных правил!** Данные Инструкции по эксплуатации должны находиться в местах работы машины.

Меры безопасности

Убедитесь, что вольтаж, указанный на плате машины, соответствует вольтажу в сети. Данная техника разработана для промышленного использования и может использоваться только сотрудником, прошедшим обучение по безопасному и правильному использованию машины, и имеющим право на работу с ней. Пожалуйста, не храните машину в общедоступных местах во избежание несанкционированного использования.

Ergodise omni не предназначен для использования вне помещения и на улице. Не используйте его для мытья поверхностей, по которым продолжается интенсивное движение людей.

Данная техника должна храниться в сухом помещении с атмосферой, не вызывающей коррозию. Температура в помещении не должна опускаться ниже +10 °C и подниматься выше +35 °C.

Ergodise omni не следует оставлять и ставить на хранение на наклонных поверхностях. Ergodise omni предназначен для использования на ровных поверхностях с максимально допустимым уклоном поверхности 2%.

Всегда руководствуйтесь данными инструкциями при использовании ergodise omni. Во время работы на машине внимательно следите за окружающей обстановкой и находящимися рядом людьми, особенно за детьми.

К работе на машине не допускаются дети и несовершеннолетние (опасность несчастных случаев при неправильном использовании).

Никогда не включайте/не отключайте ergodise omni от сети, если у Вас мокрые руки.

Всегда отключайте ergodise omni от сети по окончании работы с ним.

При работе на машине в опасных зонах необходимо соблюдать требования безопасности. Запрещена эксплуатация машины в помещениях с взрывоопасной атмосферой.

Всегда необходимо отсоединять машину от электрической сети (вынуть вилку из розетки) при чистке, обслуживании аппарата или замене запасных частей. При отключении илового кабеля от сети, нужно брать за вилку, а не за шнур.

Отключайте ergodise omni от сети, т.е. вытаскивайте штепсель из розетки, всегда, когда хотите заменить какую – либо деталь или произвести ремонт. Ремонт ergodise omni может осуществляться только TASKI агентами послепродажного обслуживания, или профессиональным персоналом, знакомым со всеми правилами техники безопасности, необходимыми при ремонте машин данного класса.

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить силовой шнур. Не наступайте и не проезжайте его, оберегайте от чрезмерного растяжения и перегибов. Предохраняйте его от нагревания, промасливания и контакта с острыми гранями.

В случае повреждения, падения и любых неполадок, ergodise omni должен быть осмотрен специалистом TASKI. Также он должен быть проверен специалистом, если Вы оставили ergodise omni вне помещения, где он подвергся воздействию воды или влаги.

Перед использованием ergodise omni, убедитесь в том, что все комплектующие, особенно силовой шнур, находятся в хорошем состоянии и их использование безопасно. Если Вы заметили какие-либо неполадки, ни в коем случае не приступайте к работе с ergodise omni, пока вышедшие из строя детали не будут заменены специалистом.

Регулярно проверяйте силовой шнур на наличие повреждений или старения.

Используйте только с силовыми шнурами и штепселями, сертифицированными производителем.

Замена силовых кабелей ergodise omni может осуществляться только TASKI агентами послепродажного обслуживания или специалистами, прошедшими полный инструктаж по правилам техники безопасности, необходимым при ремонте машин данного класса.

Старайтесь не применять удлинители при работе с ergodise omni; если Вы все же пользуетесь удлинителем, убедитесь в том, что место его контакта с силовым шнуром надежно изолировано от действия воды.

Ergodise omni должен быть заземлен.

Шумы и вибрация

Машины и аксессуары ТАСКИ сконструированы так, что производимые ими шумы и вибрация не представляют собой опасности для здоровья человека, в соответствии с последними научными исследованиями!

3. Описание, основные функции и комплектация:

Описание машины:

- A** Кнопка включения электрического распылителя (вкл./выкл.)
- B** Рукоятка

C	Кнопка, предохраняющая машину от случайного запуска
D	Лампочка индикации рабочего состояния
E	Рычаг регулировки наклона ручки
F	Крючок для транспортировки аксессуаров <i>Внимание: только для транспортировки аксессуаров! Не вешать полные ведра и тому подобные вещи.</i>
G	Ручка
H	Кожух мотора
I	Колеса
K	Ролики
L	Паз для переноски ergodise omni вручную

Комплектация

Пожалуйста, за описанием различных аксессуаров, обратитесь к разделу 5.

4. Рекомендуемые моющие средства

TASKI omnistrip - моющее средство для тщательного мытья полов.
 TASKI omnispray - средство для ежедневного ухода за полами

5. Руководство по применению

Вольтаж и рабочая частота, указанная на плате ergodise omni должны соответствовать вольтажу и рабочей частоте сети.

Убедитесь в том, что вольтаж и рабочая частота, указанная на плате ergodise omni, соответствует вольтажу и рабочей частоте сети. В машине использована двойная изоляция. Силовой шнур является двухжильным, с литой (неразъемной) вилкой на конце. Для Вашей безопасности, машина снабжена предохранителем 13 А модификации BS 1363. Внимание: данная машина *всегда должна быть* снабжена 13 А предохранителем! Перед включением ergodise omni обязательно ознакомьтесь с соответствующими пунктами раздела 2!

Общая длина силового шнура вместе с удлинителем (если Вы им пользуетесь), не должна превышать 20 м, иначе у Вас могут возникнуть проблемы с включением машины.

Включать ergodise omni можно только при наклоненной (режим блокировки выключен) ручке (G), и отжатой кнопке, предохраняющей машину от случайного запуска (C).

Подготовка пола

Перед началом мытья / обработки пола TASKI ergodise omni, удалите пыль и частички загрязнений с пола (небольшие поверхности очистить сухой уборкой). Поверхности средних и больших размеров предварительно обработайте автоматически поломоечным комбайном.

Подготовка машины

Переведите ручку (G) в вертикальное положение и наклоните машину, как это показано на рисунке 1. Закрепите держатель с полиэстровым диском путем поворота его против часовой стрелки (рис. 2). Убедитесь в том, что Вы закрепили его надежно. Переведите машину в вертикальное положение. Заполните распылительное устройство. Снимите силовой шнур с крючка (F) и подключите его к сети. Нажмите «к себе» рычаг регулировки наклона ручки (E) и установите ручку (G) в рабочее положение.

Обработка пола

Запустите ergodise omni с помощью кнопки, предохраняющей машину от случайного запуска (C). Пока ручка (G) находится в нейтральном положении, машина стоит стационарно. Если Вы немного поднимите ручку (G) вверх, это приведет к движению машины направо, если вниз – налево.

Схема обработки пола

Обработка полов с помощью ergodise omni ведется широкими полосами. Используя соответствующее моющее средство, продвигайтесь справа налево или в обратном направлении, через каждые 2-3 шага нажимая кнопку включения электрического распылителя (А) для распыления средства на пол. Обратно возвращайтесь по той же полосе, но уже не распыляя средство (полируя поверхность); затем обработайте поверхность в перпендикулярном направлении. После обработки каждых 100 м², заменяйте полиэстровый диск другим, сухим, и полируйте обработанную поверхность. Если загрязнение пола невелико, расход моющего средства может быть уменьшен, а полировка может не производиться.

Переход на другое место

Отключите силовой шнур от розетки, смотайте его и повесьте на крючок (F). Для транспортировки машины, нажмите «к себе» рычаг регулировки наклона ручки (E) и установите ручку (G) в вертикальное положение. Наклоните машину на себя, так чтобы она встала на колеса (I) и перевезите ее на другое место (см. рисунок 3).

Перевозка машины по ступенькам

Перевозка машины вверх: подведите машину к нижней ступени. Тяните машину за собой вверх по ступенькам, перекатывая колеса (I) с одной ступени на другую.

Перевозка машины вниз: подведите машину к верхней ступени. Толкайте машину перед собой вниз по ступенькам, перекатывая колеса (I) с одной ступени на другую.

Альтернативная транспортировка: двумя людьми.

Машина берется за рукоятку (B) и паз для переноски ergodisc omni (L) двумя людьми и переносится вверх или вниз по ступеням

6. Уход за машиной

Работы по уходу за ergodise omni следует производить после каждого его применения.

Перед проведением любых действий по уходу за машиной, необходимо отключить силовой шнур от сети.

Замените загрязненный полиэстровый диск другим, сухим. Никогда не ставьте машину на хранение без полиэстрового диска. Протрите машину тряпкой. Не мойте ergodise omni водой или моющим раствором из шланга или распыляющего устройства. Никогда

не пользуйтесь аппаратурой высокого давления и подобной техникой для мытья ergodisc omni, это может серьезно повредить машине!

Распылительное устройство ergodise omni должно регулярно опорожняться и промываться теплой водой, колеса и ролики - протираться.

Устранение основных неполадок

Неполадка: машина не запускается - лампочка индикации рабочего состояния (D) не горит

Возможные причины и способы устранения:

- Вилка шнура питания не вставлена в розетку - вставить в розетку
- Нет питания в сети - проверить пробки в помещении
- Поврежден шнур питания - заменить шнур.

Неполадка: машина не запускается - лампочка индикации рабочего состояния (D) горит

Возможные причины и способы устранения:

- Перегрузкой вызвано действие прерывателя – попробуйте включить машину через некоторое время

Неполадка: приводной диск не вращается

Возможные причины и способы устранения:

- Мотор работает, но не вращает диск. Приводной ремень может быть порван или соскочил – вызывайте специалиста для ремонта

Неполадка: Распылительное устройство работает, но моющее средство не подается

Возможные причины и способы устранения:

- Моющее средство засохло на конце шланга или шланг забился – отсоедините конец шланга, прочистите его и присоедините обратно

7. Ремонт и сервисное обслуживание

Ремонт / Обслуживание

Эту машину имеет право обслуживать/ремонттировать только авторизованный персонал сервисной службы TASKI или квалифицированный техник, знакомый с необходимыми правилами техники безопасности. Список Ваших партнеров TASKI Вы найдете в Приложении к Инструкции по эксплуатации.

Периодичность обслуживания

Оборудование TASKI является высококачественным продуктом, который прошел испытания на заводе авторизованными приемщиками. Допускается, после длительного периода работы, появление признаков естественного износа электрических и механических компонентов.

Для поддержания работоспособности и безопасности устройства следует соблюдать следующую периодичность обслуживания:

Ежегодно или после 300 часов наработки.

При тяжелых условиях эксплуатации или недостаточном обслуживании может понадобиться более частое обслуживание.

Используйте только оригинальные запасные части TASKI. Применение других частей и компонентов лишает вас права на гарантийный ремонт!

Ремонт/обслуживание должны проводиться только авторизованным персоналом сервисной службы TASKI или квалифицированным техником, знакомым с необходимыми правилами техники безопасности. Список Ваших партнеров TASKI Вы найдете в Приложении к Инструкции по эксплуатации.

8. Подготовка к хранению / Хранение**Подготовка к хранению**

Если в течение некоторого времени вы не планируете пользоваться ergodise omni, проведите ряд обычных работ по уходу за ним (см. **Уход за машиной**)

Хранение

После подготовки ergodise omni к хранению, его следует поместить в сухое помещение, где он был бы защищен от пыли и холода.

9. Транспортировка

Транспортировать машину можно только после того, как она остынет после последнего применения. В целом ergodise omni транспортируется надежно закрепленном в вертикальном положении. Все комплектующие должны быть сняты.

10. Утилизация

После того, как машина отработает свой срок, ее необходимо передать для утилизации в специализированный центр в соответствии с местным законодательством. Партнеры TASKI могут вам помочь в этом.